



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2021 m. vasario 16 d.
(OR. en)

6080/21

Tarpinstitucinė byla:
2021/0034 (NLE)

UK 38

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimu įsteigtoje Partnerystės taryboje, dėl datos, kurią pagal Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimą turi baigtis laikinas taikymas

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2021/...

... m. ... d.

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi
Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir
Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės
prekybos ir bendradarbiavimo susitarimu įsteigtoje Partnerystės taryboje,
dėl datos, kurią pagal Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimą
turi baigtis laikinas taikymas**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 217 straipsnį kartu su
218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2020 m. gruodžio 29 d. Taryba priėmė Sprendimą (ES) 2020/2252¹ dėl Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo² (toliau – Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimas) ir Europos Sąjungos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės susitarimo dėl keitimosi įslaptinta informacija ir jos apsaugos saugumo procedūrų³ (toliau – Susitarimas dėl informacijos saugumo) (toliau kartu – Susitarimai) pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino taikymo;
- (2) Susitarimas dėl informacijos saugumo yra Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo papildomasis susitarimas ir yra su juo neatsiejamai susietas, visų pirma kiek tai susiję su taikymo pradžios ir galiojimo pabaigos datomis;

¹ 2020 m. gruodžio 29 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/2252 dėl Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo ir Europos Sąjungos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės susitarimo dėl keitimosi įslaptinta informacija ir jos apsaugos saugumo procedūrų pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino taikymo (OL L 444, 2020 12 31, p. 2).

² Susitarimo tekstas paskelbtas OL L 444, 2020 12 31, p. 14.

³ Susitarimo tekstas paskelbtas OL L 444, 2020 12 31, p. 1463.

- (3) pagal Sprendimo (ES) 2020/2252 12 straipsnio 1 dalį, kaip Šalys yra susitarusios Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo FINPROV.11 straipsnio [Įsigaliojimas ir laikinas taikymas] 2 dalyje, Susitarimai laikinai taikomi nuo 2021 m. sausio 1 d., kol bus užbaigtos jiems įsigaliojoti būtinos procedūros;
- (4) pagal Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo FINPROV.11 straipsnio [Įsigaliojimas ir laikinas taikymas] 2 dalį laikinas taikymas turi baigtis vieną iš šių dienų, atsižvelgiant į tai, kuri yra ankstesnė: 2021 m. vasario 28 d. ar kitą Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo INST.1 straipsniu [Partnerystės taryba] įsteigtos Partnerystės tarybos (toliau – Partnerystės taryba) nustatytą dieną arba pirmąją mėnesio, einančio po to, kai abi Šalys praneša viena kitai įvykdžiusios savo atitinkamus vidaus reikalavimus ir procedūras, kuriais nustatomas jų sutikimas laikytis Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo, dieną;
- (5) dėl to, kad Europos Parlamentui ir Tarybai reikia laiko tinkamai išnagrinėti Susitarimo tekstus visomis 24 autentiškomis kalbomis, Sąjunga negalės sudaryti Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo iki 2021 m. vasario 28 d.;

- (6) todėl Partnerystės taryba, atsižvelgdama į dieną, kurią visos 24 Susitarimų kalbos versijos bus peržiūrėtos ir bus patvirtintos jų autentiškos ir galutinės versijos, turėtų nustatyti vėlesnę dieną, kurią turi baigtis laikinas taikymas. Atsižvelgiant į dieną, kurią numatoma turėti tas autentiškas ir galutines Susitarimų versijas, Partnerystės taryba turėtų nustatyti, kad 2021 m. balandžio 30 d. yra diena, kurią turi baigtis laikinas taikymas;
- (7) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Partnerystės taryboje;
- (8) siekiant sudaryti sąlygas nedelsiant taikyti šiame sprendime numatytas priemones, jis turėtų įsigalioti jo priėmimo dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo INST.1 straipsniu [Partnerystės taryba] įsteigtoje Partnerystės taryboje, dėl sprendimo, kuris turi būti priimtas pagal to susitarimo FINPROV.11 straipsnio [įsigaliojimas ir laikinas taikymas] 2 dalies a punktą, grindžiama prie šio sprendimo pridėtu Partnerystės tarybos sprendimo projektu.

2 straipsnis

Partnerystės tarybos sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta ...

Tarybos vardu

Pirmininkas

PROJEKTAS

**EUROPOS SĄJUNGOS BEI EUROPOS ATOMINĖS ENERGIJOS BENDRIJOS IR
JUNGTINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS
PREKYBOS IR BENDRADARBIAVIMO SUSITARIMU ĮSTEIGTOS PARTNERYSTĖS
TARYBOS
SPRENDIMAS Nr. 1/2021**

... m. d.

**dėl datos, kurią pagal Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimą
turi baigtis laikinas taikymas**

PARTNERYSTĖS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimą, ypač į jo FINPROV.11 straipsnio [Įsigaliojimas ir laikinas taikymas] 2 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) pagal Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo¹ (toliau – Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimas) FINPROV.11 straipsnio [Įsigaliojimas ir laikinas taikymas] 2 dalį Šalys susitarė Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimą laikinai taikyti nuo 2021 m. sausio 1 d. su sąlyga, kad iki tos dienos jos viena kitai pranešė, jog jų atitinkami vidaus reikalavimai ir procedūros, būtini laikinam taikymui, yra įvykdyti. Laikinas taikymas turi baigtis vieną iš šių dienų, atsižvelgiant į tai, kuri yra ankstesnė: 2021 m. vasario 28 d. ar kitą Partnerystės tarybos nustatytą dieną arba pirmąją mėnesio, einančio po to, kai abi Šalys praneša viena kitai įvykdžiusios savo atitinkamus vidaus reikalavimus ir procedūras, kuriais nustatomas jų sutikimas laikytis Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo, dieną;
- (2) sudaryti Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo iki 2021 m. vasario 28 d. Europos Sąjunga negalės dėl vidaus procedūrinių reikalavimų, dėl to Partnerystės taryba turėtų nustatyti, kad 2021 m. balandžio 30 d. yra diena, kurią pagal Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo FINPROV.11 straipsnio [Įsigaliojimas ir laikinas taikymas] 2 dalies a punktą turi baigtis laikinas taikymas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

¹ Susitarimo tekstas paskelbtas ES OL L 444, 2020 12 31, p. 14.

1 straipsnis

Diena, kurią pagal Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo FINPROV.11 straipsnio [įsigaliojimas ir laikinas taikymas] 2 dalies a punktą turi baigtis laikinas taikymas, yra 2021 m. balandžio 30 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta ...

Partnerystės tarybos vardu

Bendrapirmininkiai
